

GETRAG

DAIMLER

178746

smart France S.A.S  
Europôle de Sarreguemines  
FR 57913 Hambach Cedex

**Bon de Livraison**

Numéro / Date:  
85297096 / 21.11.2018

Référence / Date:  
/

N° de commande / Date:

N° de client:  
SP15320773

Adresse de livraison:  
Firma  
Getrag SpA  
Via dei Ciclamini, 4  
70026 Modugno

Liste de chargement 117/2018/0004450/01/01

4841740748

**Détails transport**

Numero de transport : 22024965

**Incoterms**

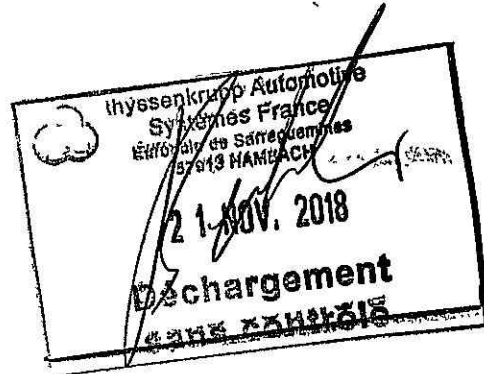
Conditions d'expédition r/o delivery

Conditions de livraison DAP IT/Modugno

**Poids (brut / net) - Volume - Marquage**

Poids brut 14.568,750 KG  
Poids net 14.568,750 KG  
Volume 128,970 M3

Pos.	Article Emballage	Désignation HU-N°/HU-Quantité	Quantité Bon de livraison init.	Brut / Net Livraison init.
10	000000000000000016371	Gestell AUTOMATIKGETRIEBE Doppelkupplung	96 ST	14.400 KG
20	000000000000000017929	CAP EDISON 250 0 6469 00	750 ST	168,750 KG



KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

27 NOV 2018

"...soit riserva di verifica sulla qualità e quantità"

\*ATTENZIONE:  
ALLO SCARICO  
DISCONTATI N°3  
CARTONI CONTENENTI  
DISCHI ROSSI

rosa = Exemplar für Absender  
blau = Exemplar für Empfänger  
grün = Exemplar für Frachtführer  
rosa = Exemple pour expéditeur  
bleu = Exemple pour destinataire  
vert = Exemple pour transporteur  
rosa = Exemplar voor afzender  
blau = Exemplar voor geadresseerde  
groen = Exemplar voor vervoerder  
rosa = Esemplare per mittente  
blu = Esemplare per destinatario  
verde = Esemplare per trasportatore  
pink = Copy for sender  
blue = Copy for consignee  
green = Copy for carrier  
rosa = Exemplar for sender  
blau = Exemplar for modtager  
grøn = Exemplar for belorder

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

nach gültigen ADR

**1** Absender (Name, Anschrift, Land)  
Expéditeur (nom, adresse, pays)

**thyssekrupp Automotive**  
**Systemes France**  
Europôle de Sarreguemines  
57913 HAMBACH

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF**  
**LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

**2** Empfänger (Name, Anschrift, Land)  
Destinataire (nom, adresse, pays)

**GETRAG**  
70026 Medugno Itale

**16** Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteur (nom, adresse, pays)

**Schweitzer GmbH & Co.**  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
D - 71634 Ludwigsburg  
www.schweitzer-spedition.de

**3** Auslieferungsort des Gutes  
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu: Medugno  
Land/Pays: Itale

**17** Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

**4** Ort und Tag der Übernahme des Gutes  
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu: Itale  
Datum/Date: 21.08.2018

**18** Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer  
Réserves et observations des transporteurs

**5** Beigefügte Dokumente  
Documents annexés

<b>6</b> Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	<b>7</b> Anzahl der Packstücke Nombre des colis	<b>8</b> Art der Verpackung Mode d'emballage	<b>9</b> Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle de transport	<b>10</b> Statistikknummer No. statistique	<b>11</b> Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	<b>12</b> Umfang in m <sup>3</sup> Cubage m <sup>3</sup>
					49450	163

UN-Nummer Numéro UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt N°9	Gefahrzettelnummer-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	<b>19</b> zu zahlen vom: A payer par	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
UN					Fracht Prlx de transport			
<b>13</b> Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières					Zwischensumme Solde			
					Zuschläge Suppléments			
					Nebengebühren Frais accessoires			
					Sonstiges Divers			
					Zu zahlende Gesamtsumme/total à payer			

<b>14</b> Rückerstattung Remboursement	<b>15</b> Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	<b>20</b> Besondere Vereinbarungen Conventions particulières
Frei Franco		
Unfrei		
Non Franco		

**21** Ausgefertigt in  
Etablie a

**thyssekrupp Automotive**  
**Systemes France**  
Europôle de Sarreguemines  
57913 HAMBACH

**Schweitzer GmbH + Co.**  
Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg-Tammeritz

**24** Gut empfangen  
Réception des marchandises

**CAETONI DISCHI PRESSI**  
SCARLETTI

"Ricevuta con riserva di  
sicurezza e quantità"

<b>25</b> Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				<b>Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</b>				<b>Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</b>			
von		bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
				Euro-Palette				Euro-Palette			
				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
				Einfach-Palette				Einfach-Palette			

<b>26</b> Vertragspartner des Frachtführers	<b>27</b> Amtliches Kennzeichen Kfz		Nutzlast in kg	Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	
	LF 80 1335						

Benutzte Gen.-Nr.  National  Bilateral  EG  CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale 5.4.11.1 ADR. Chapitre 5.4.11.1.